CHINESE HOSPITAL BOARD OKAYS OUTPATIENT CLINIC

By MABEL NG

In a 9-5-1 vote early this month, the board of directors of Chinese Hospital gave final approval to a new outpatient facility adjacent to Chinese Hospital that will contain two floors of doctors' offices and three floors of supportive facility space.

Under the passed proposal, a group of community doctors, forming an association to become tenant of the two floors, will staff the facility under the general supervision of Chinese Hospital.

The operation of the new facility would differ somewhat from that involved in either private or clinical practice. Offices would not be leased as private office space, although doctors may have private consultation rooms. The building would have room for 16 doctors, but according to C. J. Yang, administrator of Chinese Hospital, more could conceivably be accommodated under a system of rotation among those doctors who are so specialized as to require additional offices elsewhere to maintain an adequate income.

EXPENSES

Responsibility for expenses incurred in running the facility, projected to be between 40 and 50 per cent of the intake, as compared to about 25 per cent for private practice, will be borne by the doctors, who are also expected to share examination rooms and receptionists. Fees charges to patients will be the "prevailing rate of the area." In this way, the center will differ from a traditional

(continued on page 4)

SPECIAL COLLECT

EAST WEST 東西報

THE CHINESE-AMERICAN JOURNAL • PUBLISHED WEDNESDAYS • VOLUME 7, NUMBER 46 • NOVEMBER 21, 1973 15 CENTS

ASIAN RECRUITER RESIGNS

By RICHARD SPRINGER

Charging that Asians were receiving second-class treatment, the only Asian recruiter in the San Francisco Police Department minority recruitment program resigned last week.

Anthony Tse, who was hired only a little over one month ago under a grant from the California Council for Criminal Justice, has fired off a two-page denunciation of the program and its administration. The program is designed to prepare minorities to pass the civil service exam for police officer.

As a recruiter he was relegated to mailing letters and licking stamps, he says, and given no decision-making power. Candidates were misled about the program and there were irregularities involving who was allowed in the course. Tse charges that some who made low scores in a pre-screening test were allowed in the course while others who scored higher were kept out.

"I was told to stay at my desk eight hours a day. I thought I was supposed to go out to the community. I had the impression I'd be doing something for the community and for the people I grew up with."

INPUT

Tse states that the community had no input into the program, that the candidates were misled as to the nature of the civil service exam, that pay was irregular, that advisory board meetings were infrequent and at a moment's notice, and that the participation of Asian police officers and particularly of Community Relations Officer Fred Lau was not sought.

"I came into the program enthusiastically," he says, "but there is no way I can remain as a token." Tse, a former director of the Chinatown summer youth program, feels it was a difficult decision to make, but he says it will do no good to remain in a defunct program.

Officer Troy Dangerfield, who is in charge of the class, feels it is "unfortunate" that Tse quit. "The job was more than he could handle."

Dangerfield admits that there have been some foul-ups that delayed paychecks and that some changes in the civil service police exam occurred while the first class was in progress. There was a delay in acquiring an office clerk that necessitated Tse spending much of his time in the office, but Dangerfield claims that Tse misunderstood the nature of the program itself.

PASSÉ

The program was already designed before it even got to the training stage, according to Dangerfield. "Input, that's passé. It wasn't that he couldn't get out (to the community). He had enough responsibility, more than he could handle.

"Sure some of the people who scored low in the pre-screening test were admitted while others who scored higher were not admitted. This was done to have a threefold program of the top Asian, black and Chicano applicants. We were not taking people deficient and bringing them up to standards. We were working from the top to get the best candidates and test-ready them."

Dangerfield says he would have liked to have more input from Officer Fred Lau, but that Lau "is already doing the job of ten people and Rodney Williams (Lau's boss) was not about to let Fred go."

He admits that there was disappointment among the women candidates when civil service announced that the physical exam

(Continued on Page 6)

Kissinger returns from China talks

TOKYO — Recent talks between Secretary of State Henry Kissinger and Peking leaders have resulted in advances toward normal U.S.-China diplomatic relations, according to an official in Kissinger's party.

Joint communiqués issued on November 15 include a relaxation in Peking's requirements for full and normal relations, broader emphasis on the importance of "frequent contact at authoritative levels," and plans to upgrade the role and responsibilities of the liaison offices now in Washington and Peking.

Unlike Peking's statement from Shanghai in 1972, which stressed the importance of U.S. troop withdrawal from Taiwan, this year's communiqué failed to mention American military forces on Taiwan.

COMMUNITY FILES SUIT AGAINST YOUNGER

By DAVID TONG

A group representing the Chinese community in California announced in a press conference on November 15th that they have filed a class action suit in lower federal court against Evelle Younger, state attorney general in California, for violation of their civil rights.

The legal complaint states that Younger and three other co-defendants on his staff "infringed and reduced" the civil rights of all Chinese by the drafting, publication, and distribution of a criminal intelligence bulletin that is filled with many false, sweeping generalizations about the Chinese community (*E/W*, 10/10/73).

Named as plaintiffs in the case are Mason Wong, Berkeley councilwoman Ying Lee Kelly, the Chinese Newcomers Service Center, the Chinatown–North Beach Youth Services and Co-ordinating Center, and the Asian Coalition for Action. Along with Younger as co-defendants are Joan Werder, author of the intelligence bulletin; Alan Lew, Director of the Criminal Intelligence Branch, who approved the bulletin and received Younger's approval to distribute it; and Peter Niblo, an enforcement group supervisor in San Francisco who received the bulletin from Younger.

HEROIN MARKET

The intelligence bulletin, entitled *Triad: Mafia of the East,* was published in July, 1973, and distributed by Younger to all local enforcement officials in the state. The bulletin, designed as a follow-up to the federal narcotics and dangerous drugs program to halt the flow of heroin coming from Southeast Asia, singles out the Chinese as a potentially dangerous group in the "world heroin market." This claim is then dubiously supported in the seven-page bulletin by what the author, Werder, calls "a brief overview of Chinese fraternal societies, the control and influences they have on the Chinese community, and their involvement in illegal activities."

To correct this erroneous image of the Chinese, the complainants are (1) seeking an injunction to halt the distribution of the report and to prevent any similar reoccurences in the future; (2) demanding a public retraction of the bulletin by Younger; and (3) requesting the development of a program to "sensitize" the Justice Department to the "historical and present-day realities of the Chinese people."

In the press conference, Ying Lee Kelly said the report is a product of the same kind of anti-Chinese mentality that existed in the 19th Century. "A new myth of the Chinese as a smuggler of dope and heroin has been created," she said.

YOUNGER'S MOTIVES

She also charged that Younger has used this report to promote his own chances in the upcoming gubernatorial elections. She cited other instances in Younger's past where he has run into trouble with the Chinese and other minority communities in the state: charges made by Younger on the threat of Chinese youth gangs in the Annual Report on Organized Crime in December, 1972, and trouble with both the Chicano community (1970) and the black community in Watts (1965) in Los Angeles.

Councilwoman Kelly added that the picture of the drug traffic as stated by the bulletin is a "gross mis-representation of fact." According to the bulletin, it appears as if the Chinese as a group are responsible for the increase in the flow of drugs into the country. In fact, the real culprit, she believes, is the U.S. government. Citing evidence from a document written by members of the Chinese community to refute the charges of Younger, she claimed that the CIA and the U.S. government have been heavily involved in the protection of opium smugglers in the so-called "Golden Triangle" of Southeast Asia.

Ling-chi Wang, speaking for the Chinese American Democratic Club, called on "San Francisco legislators to investigate (1) the possible violations of the civil rights of all Chinese Americans and (2) the improper use of public funds in the collection and dissemination of criminal research data."

LEGAL TACTICS

In discussing the legal tactics involved in the suit, David Moon, attorney for Chinatown Neighborhood Legal Assistance, said that the complaint was filed in federal court instead of state court because the state attorney general, like some states in the South, is immune from defamatory acts. The case was placed in the lower federal court in order to attack the problem from the point of view of a violation of civil rights. Although this is admittedly a "new area of law," Moon cited the precedent of Hammond vs. Brown, a case involving students in the Kent State riots where the court held that the attorney general could not use grand jury evidence against the students without violating the civil rights of the student.

A partial list of 59 individuals and community agencies supporting the suit, which was issued at the press conference, includes Kearny Street Workshop, Pilipinos for Affirmative Action, Japanese Community Youth Council, Bay Area Coalition of Koreans, Chinatown–North Beach District Council, Assemblyman John Burton, Assemblyman Willie Brown, and Asian American Studies, University of California, Berkeley.

Also issued was a 37-page report entitled, "A Refutation of the Attorney General's Report," which gave a documented, historical analysis of the Triads and Tongs, a statistical examination of the extent of Chinese involvement in crimes of prostitution, gambling, and narcotics from 1965 to 1972, an analysis of the usage of anti-Chinese sentiment as a political tool in the 19th and 20th centuries, and a profile of California attorney general Evelle Younger.

Because of paper shortage at the printer's, East West has been forced to reduce this week's issue to 12 pages--Ed.

TAIPEI WARNS IRAN ON ASIAN GAMES

TAIPEI — P. Y. Niu, secretary general of the Olympic Committee in Taiwan, warned Iran against its attempts to expel Taipei from the forthcoming council meeting of the Asian Games Federation. Iran will host the 1974 Asian Games.

At the September 18 meeting of the Asian Games Federation, Iran was supported by Japan and Pakistan in the vote to replace the Taipei teams with athletes from Peking.

ENGLISH LANGUAGE CENTER MOVES

Effective Monday, Nov. 26, the Chinatown–North Beach English Language Center will be operating from a new location, 615 Grant Ave., fourth floor. The center was previously housed at 550 Montgomery St.

(Connie Hwang photo)

EAST WEST 西東

VOLUME 7, NUMBER 46 NOVEMBER 21, 1973

EAST/WEST, the Chinese-American Journal, is published weekly except the last weeks of August and December by East/West Publishing Co., 758 Commercial Street, San Francisco, CA 94108. Telephone (415) 781-3194. All rights reserved. Printed in U.S.A. Second class postage paid at San Francisco, California.

Publisher-Editor: Gordon Lew Manager: Byron Mok
Associate Editors: Kenneth Joe, Judy Yung
Advertising Director: Richard Springer
Editorial Staff: Gloria Choi, Katie Choy, Sue Glover, Frank Kit, Edmon Tom
Editorial Board: C. Chen, Katie Choy, R. W. Davis, Richard Hendrix, Kenneth Joe, Jerry Lee, Walter Leong, Helene Lew, Gimmy Park Li, Richard Springer, L. Ling-chi Wang, Ken Wong, Linda Yee, Judy Yung.

Photographer : Connie Hwang

Midwest Branch Staff: Dave Moy, John Lee, Gary Wing.
Hong Kong: Folk Kuhn New York: Richard Choy
Circulation: Christina Hom, Kerry Chiang, Dorothy Lew

204

EDITORIAL

A MEANINGFUL GIFT

News has reached us that the staff members of the Chinatown branch of Fidelity Savings have decided to forego the the traditional Christmas dinner and donate the money to the Chinatown–North Beach Youth Council to provide free Thanksgiving dinner for the elderly.

It is common knowledge in our community that many service organizations, from child care centers to associations for the elderly, need funds to operate and to expand. Though there is nothing wrong to soliciting outside financial assistance, we feel that gifts from within our community demonstrate eloquently the urgency of the needs and our willingness to help.

With community problems surfacing at an astonishing rate, our associations and organizations should take a hard look at all our banquet activities, especially the rounds of Spring Banquets. We hope that much of these dinner funds could be channeled into constructive community work.

With this thought in mind, we salute the staff of Chinatown Fidelity Savings for leading us in the right direction.

FOR CHRISTMAS GIVE EAST WEST 西東

758 COMMERCIAL STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA 94108

Name
Address
City State Zip
Gift Card to read from

Name
Address
City State Zip
Gift Card to read from

Name
Address
City State Zip
Gift Card to read from

How Chinatown voted in last city election

In the past, with the exception of Chinese Pacific Weekly, none of the other Chinatown newspapers have reported on Chinatown election results. East/West has gathered statistics on the last election in order to inform readers as to how the Chinatown community votes.

According to the semi-official election results at the Registrar of Voters, voters in the Chinatown area bounded by Green, Kearny, Bush and Larkin streets voted similarly to the rest of the city on state proposition 1 and city propositions G, K, and M. On two major proposition that will affect schools in Chinatown, A and B, Chinatown came out in overwhelming support in comparison to the total vote of the city. On the selection of supervisors, Chinatown preferred George Chinn over Dorothy von Beroldingen.

Below are the semi-official tallies for Chinatown and San Francisco:

	Chinatown		*San Francisco*	
	YES	*NO*	*YES*	*NO*
State Proposition				
1 Tax and Expenditure Limitation	3683	5019	66115	120130
City Propositions				
A School Bonds	6526	2406	121334	65006
B Children's Center Building Bonds	6364	2498	117862	66595
G Residential Rehabilitation Funding	5122	2974	102903	67349
K Election of Supervisors by District	2843	5297	61737	112099
M Child Care Facilities; policy statement	4574	3639	96210	79965

Supervisors	*Chinatown*	*San Francisco*
Dianne Feinstein	6409	118001
John Barbagelata	5310	104074
Al Nelder	5174	103620
Peter Tamaras	4649	94122
Dorothy von Beroldingen	4157	90424
George Chinn	4405	85377
Jack Morrison	4023	84867

FIRST CONDOMINIUM IN L.A. CHINATOWN

LOS ANGELES — Construction has started on Cathay Village, the first condominium project in Chinatown here. It will consist of six buildings of 67 units on New Depot Street.

The buildings were designed by Pat Lee of T. C. Construction Co. Cost of the project is estimated at $2.75 million.

ASIAN ALLIANCE HOLDS OPEN HOUSE

LOS ANGELES — The Asian American National Business Alliance will hold the formal opening of its Santa Ana office on November 29, from 4 to 7:30 p.m. at 2100 N. Main St., Suite 208, Santa Ana.

MARCH FONG ON MARCUS FOSTER

The following statement was issued by Assemblywoman March Fong on the murder of Oakland school superintendent Marcus Foster November 6:

"I am shocked and deeply grieved by the death of Marcus Foster, a friend who was devoting enormous energies to solving the problems of urban education.

"His vision far exceeded the resources that our society was willing to devote to children. Marcus Foster was a gifted and charismatic leader whose absence will be deeply felt. This act was so senseless that it is obscene.

"It is my prayer that Bob Blackburn, his talented deputy, survives to continue the work that was so important to both of them."

LETTERS TO THE EDITORS

More on Oakland redevelopment

(The following letter was addressed to John Williams, director of the Oakland Redevelopment Agency, November 13. —Ed.)

Dear Mr. Williams:

I am appalled that you do not fulfill your responsibility to resolve the conflicts of interest on the current Oakland Chinatown PAC (Project Area Committee). You can't just say "Let them work out their differences among themselves," because it doesn't make sense for the PAC to resolve this, since it is the make-up of the PAC itself that is questionable. You and the agency are to blame for permitting architects, plumbers, residents from outside of Oakland, and even members on the board of one of the prospective developers, to take part in the citizens' group that would make recommendations on the choice of a developer.

You have up till this time made no attempt to make known to our community that there are funds set aside for us, and now that it is known, we want a PAC whose members have no financial stakes in the project and who will really hold open meetings.

Esther Yuen
Oakland

(Concerning the Oakland Chinatown PAC issue, see E/W Oct. 17, Oct. 31, Nov. 14. —Ed.)

East/West welcomes letters to the editor, but reserves the right to edit and exclude from printing letters that express opinions similar to those in previously printed letters, as well as those letters that do not carry the writer's full name. —Ed.

Liem Tuai loses i close election

SEATTLE — Liem Eng Tua failed in his bid to become th first Chinese American mayor of major U.S. city.

Losing in the November 6 elec tion by about 51 to 48 per cent o the vote total, Tuai had won th September primary by 12,00 votes. Political observers feel tha Tuai blew his advantage by engag ing incumbent Mayor Wes Uhlma in a series of debates in the las weeks of the campaign.

On October 19, Tuai was exon erated of the charges of violation of the municipal ethics code i connection with fees paid by former law client, architect Joh Sato. A five-member Board o Ethics ruled unanimously in hi favor.

After that vote Tuai appeare the underdog and the good gu but the mud-slinging tone of th debates brought Tuai's imag down. "Tuai charged into Uhlman got sucked into talking at a lo level and tone while the incum bent relentlessly blamed Tuai o 'negativism,'" opined Joe Hama naka of the Pacific Citizen.

According to Hamanaka, Tu did not mind his "fortune" as o dained 2,000 years ago in the Ching, the Book of Changes. "Tu had flipped coins for his fortun on October 24 and the combina tion was the 39th (Chien), whic reads:

"'Deadlocked. Means bad leg and implies deadlock. Avoid stee roads and take an easy path, a cepting assistance from others. Im prove your personal character, an wait until the danger is over.'

"That danger was the debates."

USC RECRUITS ASIANS FOR LAW SCHOOL

LOS ANGELES — The Asia Law Students Association of th University of Southern Californi is now recruiting Asian applicant to the USC School of Law fo 1974–75. Those interested shoul apply for the Law School Admis sion Test (LSAT), deadline No vember 23, obtainable from an local law school; or write to US Law Center for Minority Admis sions for application forms, a University of Southern California School of Law, PEDS Admission Secretary, University Park, Los An geles 90007.

KSFO HOSTS DEBATE ON REDEVELOPMENT

"Chinatown and East Oaklan vs. Oakland Redevelopment Agen cy" is the topic of this week's Mi nority Report from Julia Hare director of minority affairs o KSFO radio 560.

Interviewed are Suzanne Yee, di rector of the Lincoln Child Car Center; Oscar Sung, city planne with the National Committe Against Discrimination in Housing Inc.; Rev. Alfred J. Smith of Unit ed East Oakland Clergy; and Joh Williams, director of the Oaklan Redevelopment Agency.

Two-minute segments of the spe cial report will be aired throug Friday at 10 a.m., 2 p.m. and p.m. The full ten-minute repor will be on at noon, 6 p.m. and p.m. on Saturday, and at noon, p.m. and 9 p.m. on Sunday. Th report immediately follows regula KSFO newscasts.

MEDIA EXPOSURE OF COMMUNITY PROBLEMS

The following four articles deal with media coverage of community problems. In "Strange Is in the Stranger's Eye," Genevieve Lim, who grew up in San Francisco Chinatown, re-ns to the community to do a documentary profile on S.F. Chinatown for national educational television, only to find a "wall of silence." In the second article, Bill Lee, a student at Berkeley, reacts to a killing that happened at an Asian students' dance on campus October 26. In the third article is a recording of Rolland Lowe's views on media and the China-wn youth problem as stated in KGO-TV's "On the Spot" program November 11. And in the last article, reporter Linda Yee reports on the American Women in Radio and Tele-ion's panel discussion on community affairs programming held November 12. —Ed.)

A panel speaker on community affairs programming

By LINDA YEE

'Before you flush your toilet to-ght, think about it for five min-es," quipped Jan Yanehiro of FRC.

She was referring to chang ing estyles of millions of Americans cause of the influence of tele-sion. She pointed out that in one idwestern town, the water de-rtment had to change its policy cause people would all rush to eir bathrooms during the com-ercials.

Speaking with the American omen in Radio and Television nel on community affairs pro-amming November 12, Yanehiro nphasized that the broadcasting edium is very important because its influence on people.

The panel went on to discuss mmunity affairs programming it exists in the Bay Area stations day.

KQED

Loni Ding, one of the producers f KQED's "Open Studio," dis-ssed Channel 9's program availa-ility to community groups, em-hasizing that the station encour-ged groups to make their own roductions, completely staffed by eir own people.

A representative from Channel 0 in the audience said her station so had facilities for community roups to make their own produc-ons for broadcasting.

Another panelist, Julia Hare, director of minority affairs at KSFO, complained that as far as community affairs programming is concerned, "it still does not exist." She accused the local stations of airing community affairs shows only on Sunday mornings or other "odd" hours just to appease the minorities.

The stations, she pointed out, labeled their various offices "Public Affairs," "Community Affairs," or "Minority Affairs" just to adhere to FCC regulations. However, minorities are not holding executive positions such as program director or news director because the general opinion is that minorities are not "qualified" for the job, she stressed.

MORE TIME

The panelists, who also included KRON-TV's Terry Lowry, felt that existing community affairs shows should have more time spent on them to produce higher quality programs. It is also important that these shows be aired during prime time viewing for them to have any effect, they agreed.

The only way change will come about, the panelists said, is for community groups to exert constant pressure on general managers and program directors of stations.

In conclusion, Lowry said it was most important that people in the community be aware of what is available to them and be watching the shows.

Loni Ding of KQED-TV debates a point as Jeanne Toncre (left) of KRON-TV, chairperson of the meeting, and Terry Lowry (right) of KRON-TV listen attentively. (Gary Tom photo)

Media should educate, not just expose

By JUDY YUNG

In the November 11 "On the ot" program with Gerry Lange d David Louie of KGO-TV and dy Yung of East/West, Rolland owe expressed his views on how e Chinatown community and cal media have failed in coping ith the youth problem.

Speaking from his experience as past board of directors member f Youth Services and Coordinat-g Center, he said that the Center as "inadequate" from the begin-ing. "Being college, middle-class aders with a social worker com-lex, we sought only to babysit d guide the youths," he said. We failed to grasp the real prob-m and to understand and relate the youths."

When asked how the Chinatown stablishment has failed in helping e youth, Lowe replied that in tting up the Police Athletic eague, the Chinese Six Compa-ies has tried to help the youth, ut has failed because of mis-erception. "It was a solution they erceived as a solution, not a solu-ion perceived by the young people hemselves," Lowe explained.

TOURIST DOLLAR

The question of where the tour-t dollar went was later brought p. It is ironic that while $140 illion in deposits sits in four hinatown savings and loan asso-iations, the community begs for government assistance. In answer, Lowe explained that the business community's non-responsiveness was due to the distrust of "leftist" community workers and the un-accountability of monies in com-munity programs.

According to Lowe, the old and young as well as the right and left should set aside their political dif-ferences and come together to solve community problems. "There should be mutual recognition and appreciation," he said. "The older generation should admit they no longer have the energy or percep-tion to solve the problems at hand."

The Chinese Culture Center, North East Medical Services, and Chinatown Federal Savings and Loan Association were cited as examples where the old and young are cooperating.

PRESS CRITICIZED

Concerning local media coverage of the Chinatown youth problem, Lowe criticized the press for sen-sationalizing and not offering solu-tions to the problem. "They were not senseless killings," he said. Lowe went on to say that the ef-fect was to further isolate the youth from the so-called norm, making them rejects of society.

How can the press mend its ways? Lowe replied that the role of the media is to educate, not just expose. According to Lowe, the press can improve in two ways: (1) They can present a broader understanding of Chinatown by showing that "our problems are but the problems of any ghetto in the United States, only compound-ed by cultural barriers"; and (2) They can report on the positive things people are trying to do in the community so that Chinatown is not just seen in a negative light.

Strange is in the stranger's eye

By GENEVIEVE LIM

"The Wall of Silence" that Amer-ican journalists complain sur-rounds Chinatown is a barrier re-inforced by the American media. Eager reporters assigned to the Chinatown beat are constantly baffled and intimidated by the un-receptivity of the Chinese. "Like pulling teeth," they moan. People scatter like rabbits at the sight of a television camera and the re-porter is left scratching his head and dangling his pen over an empty notebook pad because nobody seems to know anything about anything.

If the Chinese are publicity-shy, it could be that they never get the right publicity. Historically, the American media have conjured up story-book images of Chinatown as an exotic wonderland full of singsong chatter, shuffling little old ladies, charming round-faced babies, and good cheap chop suey.

It was an era of good feeling and self-complacency. If the Chinese had any problems, they managed to keep it to themselves.

FOREBODING TREND

But the laws of nature and in-evitability cannot be defied. The relaxation of immigration laws in the '60s bringing in droves of Chi-nese families exacerbated an al-ready foreboding trend. The popu-lation in Chinatown doubled to 65,000 in a single decade. Suicide jumped to three times the national average. Housing, which was al-ways a problem in Chinatown, be-came a landlord's windfall and an immigrant's nightmare. The news-papers erupted with statistics of Chinatown's "unprecedented so-

—*Continued on Page 7*

A pool of blood in Pauley Ballroom

By BILL LEE

We have all heard much in the media regarding violence between Bay Area Chinese youths. The re-porting generally has been sensa-tional and inaccurate. One Sunday magazine alleged that most of it was due to the workings of an international mafia-style Chinese crime organization. Actually, most of it is just painful explosive vio-lence among very young people.

In Chinatown, we know why violence is happening. Despite a plea in 1968 from Chinese youths themselves for job training and educational programs, the city re-fused and refuses now to deal with the plight of youth in the ghetto Chinatown. Violence as a product of that refusal was predicted then and it is happening now.

SUPERSTITIOUS

Long ago, in farm society, when things like a flood, drought, or shifting land occurred, farmers would freak out and sacrifice goats, cattle, and sometimes hu-mans to appease some evil spirit that had nothing to do with what was. Eventually, some people be-came wise and stepped away from thinking only of their own plot of land. Recognizing larger environ-mental factors, they collectively built dams to store water and irri-gation canals to control its flow, and planted trees to control the wind.

Many people today are still superstitious like that regarding the pattern of youth violence. They feel that if they can only get rid of this batch of bad kids, every-thing will be fine. These people feel better when anonymous Joe Fongs, Robert Louies, Ski-masks, and Wah Ching scapegoats are con-victed and jailed.

ENVIRONMENT FACTORS

They won't recognize that there are factors in the environment of the city that produce this pattern of youth violence. "Well, I've got to do my thing, get a house, take care of my family. I have no time for other things. Besides, it'll never affect me anyway," they say. They can't see that this pattern can sweep up their own sons and daughters. They can't even see that people return from prisons—and then what? Their attitude is, "I'm just going to take care of my own plot of land."

The factors of the environment of the city that produce youth vio-lence are the economic, social, political, racial, and cultural rela-tionships that create the ghetto. San Francisco is not incapable of responding to the problem like some cities back east. We're not as hard-pressed and we possess the resources to dismantle the pattern. We only have to decide to want to do it. In 1968, Chinatown youth asked the city for help. It refused. Mayor Alioto was too busy run-ning for higher office to worry about that. So now the pattern of violence is part of life as usual. Death and a body in a pool of blood in Pauley Ballroom is just part of life as usual. Bitterly real and sad.

(Connie Hwang photo)

CHINESE HOSPITAL

(Continued from page 1)

concept of "clinic," where patients are offered free services or charged token payments. Patients will be billed under "Chinese Hospital's Group Practice," and doctors will be paid by Chinese Hospital under a "fee-for-service" system.

The November vote, in effect, is a stipulation by Chinese Hospital to the government that it is willing to receive a Hill-Burton grant of $871,801 and a possible 3 per cent interest subsidized Hill-Burton loan of up to $2,411,000 allocated in October 1972.

Passage of the proposal lends hope that Chinese Hospital, with its 60 non-conforming beds, will not be closed down by the government within the next ten years because of its antiquated features. According to Yang and Dr. Rolland C. Lowe, chief of staff of the hospital, the Hill-Burton grant allotted is the last of monies available anywhere for the construction of outpatient medical facilities. Had the proposal not passed, whatever money had been granted would have evaporated, as far as Chinatown and Chinese Hospital were concerned.

HILL-BURTON GRANTS

Hill-Burton grants began in 1946, in response to the projected population boom, for the construction of inpatient hospital facilities to replace or update prewar obsolete buildings. Millions of dollars were appropriated by Congress for hospitals under a matching program where the federal and state governments each financed one-third of the building costs and the hospital matched with the other third. Chinese Hospital, because it planned too late and because it was not accredited until 1968, received none of the monies.

In 1970, Chinese Hospital, facing a dire need to modernize to survive, was advised by the federal government that modernization of inpatient facilities was impossible, as it would encompass a tearing down of the entire structure. At the same time, with the realization throughout the States that there were enough beds to service the population, outpatient facilities began replacing inpatient ones as the trend of new construction. An outpatient proposal for Chinese Hospital was then entertained; but a tenant, or a "group of doctors that are there to practice," had to be found to fulfill Hill-Burton conditions.

North East Medical Services (NEMS) and the Office of Economic Opportunity (OEO) expressed interest in leasing the outpatient facility in 1970, but this was deemed impossible with the phasing out of OEO by the Nixon administration this year. A group of doctors, 13 to date, then banded together to become tenant. Earlier this year, the board of directors of Chinese Hospital unanimously passed a resolution allocating $15,000 to study the feasibility of such an action (E/W July 15).

HEALTH CENTER

According to Dr. Lowe, not only will the new building bring about an "updated modern community x-ray laboratory facility to the community," but it will also hold one-third of the potential comprehensive health center envisioned for Chinatown. In other words, hospitals usually require a number of beds, a kitchen, an administrative area, medical-surgical facilities, doctors' offices, and supportive auxiliary services, e.g., an expanded x-ray laboratory and a physical therapy area. With monies granted for the construction of the latter two, whatever revamping or modernization is still required of Chinese Hospital will not be as cumbersome as starting from zero.

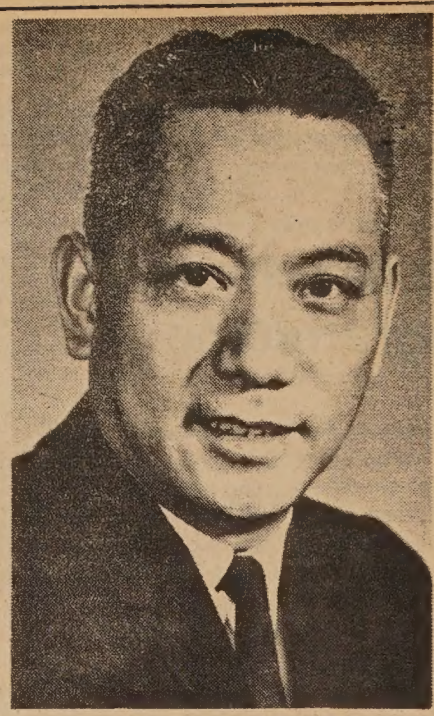
Yet however attractive the proposal may have sounded, the 9-5-1 vote states that it barely captured the eight votes needed to pass the 15-member board. According to Wing Yip Chu, president of Ning Yung Association, the largest district association in San Francisco, and current president of the Chinese Six Companies, opposition stemmed primarily from financial considerations. "It's not that I don't approve of the need for Chinese Hospital to modernize, but I think that this particular plan has been too hastily put together. There are too many loose ends; more careful discussion and revision for formulation of this plan are extremely necessary," he said.

Indeed, the earlier unanimous vote to study the proposal suggests a recognition of Chinese Hospital's need for renovation, and Chu acknowledges that passage of the proposal did mean that money badly needed would be forthcoming from the government, but he adds that it is questionable whether the new facility will help or hinder the hospital. "It may help, but it may also burden the hospital. If the hospital facility's income is not sufficient to meet the operating expenses or to pay off the construction costs, the hospital will be burdened with debts."

SUPPORT

To those who pushed hard for passage of the proposal, the new facility offers the only hope for better health care in Chinatown. Success or failure, as they see it, will depend upon acceptance and support from the community.

At this stage, what remains for the center to become reality are detailed specifications by architects and contract bidding from construction companies, the particulars of which must be submitted to the government by July 1974. Barring unforeseen difficulties, the facility should then be available for use within 18 to 24 months.



PAUL N. YU, M.D.

FAMILY PLANNING SEEKS CHINESE NURSE

Chinatown–North Beach Family Planning Services, Inc. is seeking a bilingual Chinese nurse (RN) to work in the family planning clinic. Previous family planning or ob-gyn experience is necessary. Full or part-time work can be arranged. Send statement of qualifications to Christina Chen, Chinatown–North Beach Family Planning Services, Inc., 511 Columbus Ave., S.F. 94133; or call 362-5728 for further information.

SIHANOUK'S MOTHER ARRIVES IN CHINA

PEKING — Prince Norodom Sihanouk's mother, Queen Sisowath Monivong Kosamak Neariat, arrived in Kwangchow, China, November 3 for medical treatment. She was greeted by her son and daughter-in-law, Princess Monique, and Chinese officials.

900 ATTEND KMT PARTY MEETING

TAIPEI — Over 900 delegates took part in the fourth plenary session of the 10th Central Committee of the Kuomintang in suburban Taipei November 12 to 15.

They discussed the current world situation and new developments in Taiwan and on the China mainland.

Hospital to hon Dr. Paul N. Yu

Dr. Paul N. Yu, president of te American Heart Association, vl be honored by the Chinese Hos- tal of San Francisco at a tes- monial dinner at the Empress f China Grand Ballroom on Dece- 1 at 8 p.m.

A nationally prominent cardio- gist, Dr. Yu is Sarah McCort Wa Professor of Medicine at the U- versity of Rochester, N.Y. He vl receive the first annual Chine Hospital Award, in recognition f his contribution to the advan- ment and teaching of medical s- ences and his services to the co- munity.

The award ceremony and tes- monial dinner will follow a co- memorative lecture to be deliver by Dr. Yu on "Management of t Acute Phase of Myocardial Infa- tion" at 6 p.m.

A graduate of the National Me- cal College of Shanghai in 19 (summa cum laude), Dr. Yu w British Council Scholar from 19 to 1947 and took graduate studs at the British Postgraduate Medi School, London School of Topi Medicine and Hygiene, and t Edinburgh Postgraduate Medi School.

Since his arrival in the Unit States, Dr. Yu has served as co- sultant in cardiology, and parti- pated in the founding of ma professional organizations. He i member of the editorial board f Circulation, the official organ f the American Heart Associati and the Journal of Electrocardi- raphy. He is also the co-editor f Progress in Cardiology. Current Dr. Yu is head of the cardiolo unit of Strong Memorial Hospit University of Rochester Medi Center, in Rochester, N.Y.

For more information, cont Mr. Chang-Jih Yang, administrat Chinese Hospital, 982-2400.

MEETING TUESDAY O S.F. GENERAL HOSPITA

"Making the San Francisco G- eral Hospital into a commun hospital" will be the topic o special general meeting sponsor by the Golden Gate Commun Forum Tuesday, Nov. 17, 7: p.m. at the Commodore Stockt School Auditorium, 950 Clay S

To be discussed at the gene meeting will be the feasibility f an alternative to the present s- tem at S.F. General Hospital, bas on a study recently completed a coordinating council appoint by the Board of Supervisors.

The study investigated the p- sibility of transforming S.F. G- eral into a community hospi which would be more respons to the needs of the community a more efficient in its administrat structure. The coordinating co- cil advocates the formation o board of directors that would directly responsible for the day- day administration of hospital a- tivities.

The new General Hospital about a year away from comp- tion. The quality of care given this new hospital, the inclusion community physicians to bri their patients there, and t amount of participation of t Chinese community in the gov- nance of the hospital are issues be discussed at Tuesday's meeti

祈銀泰國

CATHAY BANK
of Los Angeles
Member Federal Deposit Insurance Corporation

777 North Broadway 626-7691 Cable: Cathbanc
Los Angeles, California 90012

The bank with an open door for all–where the officers and staff make every attempt to serve your financial needs graciously and efficiently.

CHECKING SERVICES–checking accounts, cashier checks, drafts, travelers' checks, gift certificates...

SAVINGS ACCOUNTS–regular savings, certificates of deposit, time deposits, Christmas club savings...

LOAN SERVICES–business loans, collateral loans, real estate and construction loans, accounts receivable financing, personal loans, automobile loans, modernization loans, equipment loans, appliance financing...

INTERNATIONAL BANKING SERVICES–commercial letters of credit, foreign exchange transactions, foreign drafts...

ACCOMMODATION SERVICES–escrow, collections, safe deposit boxes, night depository, drive-up window, bank by mail, community meeting room...

—the bank with an open door for all!

CITY AND COUNTY OF
San Francisco
POLICE DEPARTMENT
APPLICATION FOR
POLICE OFFICER
OPEN TO MEN AND WOMEN APPLICANTS
OPENING DATE NOV. 14/CLOSING DATE NOV. 30
Salary Range: FROM $1,204 TO $1,254 MONTHLY
FOR A 5-DAY WEEK OF 40 HOURS

You may qualify for the position of police officer if you are:

1) a citizen of the United States.
2) a high school graduate or the equivalent.
3) between the ages of 20 and 35.

Contact: SAN FRANCISCO POLICE MINORITY RECRUITMENT PROJECT, 730 Polk Street, Room 408, 553-1071

C. J. YANG KEEPS TIGHT CONTROL OVER HOSPITAL

By MABEL NG

Chinese Hospital, in the eyes of most Chinese-Americans, is a non-descript, unfashionable and impotent monument that comes to life only when we think of having babies. What goes on behind that stalwart facade remains, for most, an unsolved, but nevertheless an abandoned, mystery; and yet, when we do chance to speak of it, the image that is projected, more often than not, is quite unpositive, and assuredly never prestigious.

And so, with such disconcerting aspirations, I made my way up that long flight of stairs to await an interview with one of the staff physicians. My sense of unpositivity was enhanced by the door in front of me stating quite plainly: "Administrator. Please Inquire at Information Office." Quite a bureaucratic way of doing things, and quite befitting for a tight-mouthed, walled-in, bespectacled insecure little non-human sheep-like manipulating behind a pretentious but still authoritative title, I thought. Imagine my awe somewhat later upon learning that this selfsame "little non-human" was, instead, a very human man of rather remarkable accomplishments—indeed, he proved to be a groundbreaker for Chinese admission into the higher echelons of medical administration.

Mr. Chang-Jih Yang, "C.J." to his colleagues, was anything but "tight-mouthed," "walled-in," or "insecure." He was a picture of vitality, confidence and competence; and in the time he gave me, the myths I had concerning Chinese Hospital and top-notch administrators were more than just slightly modified.

* * *

Born 55 years ago in Shanghai, Mr. Yang received a B.A. in business administration from Soochow University in 1939 and was certified as a Chartered Accountant by the Chinese government (equivalent to a CPA in the U.S.) in 1943. Between 1947 and 1951, he took graduate courses in economics and financial management at New York University, completing all course requirements except the writing of a thesis for a master's in economics.

In 1952, he became assistant comptroller of Roosevelt Hospital in New York, and comptroller of Montefiore Hospital in 1955. In both instances, he was the first Chinese ever to achieve such positions in any major U.S. hospital, and was responsible for all internal audit functions, accounting and financial activities, cost studies, and evaluation and interpretation of financial statements. Between 1959 and 1960 he served as assistant director and comptroller of New York's 220-bed, financially troubled Knickerbocker Hospital.

During the New York hospital strike in the early '60s, he was hired as consultant to the Permanent Administrative Committee, a "quasi-public body charged with overseeing the personnel and wage policies for non-professional employees of 40 non-profit, voluntary hospitals of New York City." At the same time, he was a faculty advisor, research associate, and auditor at Columbia University's School of Public Health. In 1963, he was awarded the rarely given master's degree in administrative medicine from Columbia.

C. J. Yang, dynamic new administrator of Chinese Hospital, takes 30 seconds out of his busy schedule to pose for East/West photographer Connie Hwang.

ADMINISTRATOR

The list of credits reads on: In 1969, he became assistant director of Peter Bent Brigham Hospital of Boston, being again the first Chinese to become administrator of a major Harvard center, and in 1971 he was appointed assistant professor of health care administration at Ithaca College in New York, where he taught all senior courses until his move to San Francisco early this year. In other words, "administrator" is hardly a pretentious title for this man who began his career as a "financial watchdog."

Concerning his post at Chinese Hospital, Mr. Yang said: "I am truly dedicated and will devote all my academic experience and talent and my practical experience with labor and personnel for the next ten years, if the board and the community allow me a free hand, to convert this 50-year-old building into a new hospital." Apparently these are not idle words, for since he assumed office in February, Chinese Hospital has undergone several major changes.

In a first instance, salaries for employees have been raised to standards comparable to union wages without unionization. "Unions would mean playing with patients' lives. I believe in a fair wage, but I also believe hospital employees should not go on strike, or else there could be chaos, as in New York City." Fringe benefits, such as holiday and vacation pay and sick leave, have been increased. Insurance for dependents of employees has been added, and each employee now receives a $2,000 life insurance policy free.

STRUCTURAL CHANGES

There have been structural changes: there are new coats of paint in each patient's room; new lighting fixtures have been installed; ice-making machines and new chairs have been purchased; and the morgue has been rebuilt to contain all refrigeration, where previously there had not even been air conditioning.

There have been administrative changes in terms of personnel and operational policy. Purchasing orders are now ordered solely by a purchasing agent who, in changing vendors, brought about an overall 20 per cent savings on goods purchased by Chinese Hospital. A storeroom clerk has also been instituted to control the flow of supplies within the hospital as well as to receive all new supplies coming in. In the future, only accounts bearing his signature will be honored.

Perhaps the most important change is the institution of a "house-doctor system," which insures that a doctor is on duty in the hospital at all times.

INCOME

In 1972, Chinese Hospital's net income was $53,459.33. Under Yang's administration, net income for the first nine months of 1973 is $184,695.55. Undoubtedly, systematic changes have been a contributing factor; but so too has the increase in census. For hospitals, an occupancy rate of around 65 per cent is considered good. Chinese Hospital's average to October for this year has been 62.72 per cent. In August the occupancy rate was 69 per cent, highest for Chinese Hospital, and yet this figure could be adjusted to account for the fact that 9 of the 60 beds are in the maternity ward.

"We have excellent OBS doctors but it's losing money. With the birthrate going down, usually only two or three beds are occupied," Yang said. St. Francis and St. Luke's no longer have OBS wards, because they're not making money. "But we have to keep ours for the community," he added.

The 69 per cent for August then becomes 80 per cent, the highest occupancy rate for all medical-surgical units in San Francisco, with the exception of Kaiser, a subscribing hospital.

STAFF

"All my achievements here are possible due to the confidence the medical staff has given me," Yang emphasized. "All the employees here are wonderful workers. I call a spade a spade. These people deserve praise. Their work is exemplary and gratifying."

Of the 45 active staff members, over half are Board-certified specialists and over half have faculty appointments at UC Medical Center. As a small community hospital, these ratios are comparable to those of a formal medical-training hospital, which Chinese Hospital is not. "This is indicative of medical excellence," Yang said.

"Chinese doctors are much more attentive to patients than American doctors. I have seen them coming in nights and on Sundays to make rounds. As for myself, I come almost every day. I'm on call 24 hours a day," he added.

On September 13, Chinese Hospital was inspected by the Joint Commission on Accreditation of Hospitals. In a summary conference, only minor details were criticized. "I have every reason to believe we passed with flying colors," Yang stated.

* * *

Not bad for a community hospital whose image, to date, has been generally negative. Of course, Chinese Hospital is still poor and in need of modernization, yet with the internal revamping and an excellent staff willing to devote extra time to accommodate patients, Chinese Hospital cannot fail to acquire the reputation it deserves as as being one of the best community hospitals around.

UC SEEKS STUDENTS FOR SOCIAL WELFARE

BERKELEY — The recruitment committee of the Asian Caucus of the Graduate School of Social Welfare at UC Berkeley is recruiting Asians for fall 1974. Applications are being accepted now. Contact Anthony Tse, recruitment committee chairman, at 433-7163.

COOKS GRADUATE THIRD TRAINING CLASS

The third class of the Chinatown Community American Cooks' Training School graduates this month. Trainees for the fourth class, which begins in December, are now being recruited. Inquire at the Department of Human Resources Development, 661 Commercial St.

The school has been able to continue through voluntary contributions from community groups, individuals and foundations, and with aid from the Community College District.

The school is a non-profit institute aimed at developing trainees into professional cooks. Financial assistance can be directed to Chinatown Community American Cooks Training School, 1450 Powell St., S.F. 94133.

T. T. HSIAO

TAIPEI — T. T. Hsiao, former board chairman of the Central News Agency, died of a heart attack here November 11. The 80-year-old journalist was also a senior advisor to President Chiang and a member of the Central Advisory Council of the Kuomintang.

CROCKER BANK

Think of us when seeking employment. We are proud to be an Equal Opportunity Employer.

SECURITIES COMMISSIONS GOT YOU DOWN?

Get to know us better.

If you trade 100 or 100,000 shares, a Daley, Coolidge & Company Commission Savings Plan can save you substantial dollars on exchange commission rates.

Many Californians who have no need for broker research are saving 50% on most transactions. Large investors can save as much as 77%.

If you trade as an individual.

If you trade for an institution.

If you trade for a corporation, there is a Daley, Coolidge & Company Commission Savings Plan to meet your investing needs.

Daley, Coolidge & Company

Member National Association of Security Dealers.

Russ Bldg. 235 Montgomery St. S. F. 94104 788-2006

Yes, I want to save commission dollars. Tell me how.

Name _____ Bus. Phone _____

Address _____

City _____ State _____ Zip _____

(Connie Hwang photo)

MULTICULTURAL ARTS PROPOSED FOR SCHOOLS

A community advisory group from the Mission District and Chinatown is proposing to introduce into the San Francisco elementary school classes a creative and performing arts group. The purpose of the group will be to develop an early appreciation and understanding of the various cultural traditions and talents in the Bay Area.

Each ethnic group will present classroom performances of their most interesting cultural expressions, such as songs, plays and ceremonies.

Funding for these activities is being sought by Youth for Service, 24 14th St., under the Emergency School Assistance Act of 1972, which is being administered by the Department of Health, Education and Welfare. The non-profit organization's goal is to bring about better interracial understanding and more productive exchange among students, parents, teachers and communities.

Included in the community advisory group are Cynthia Colindres, Connie Chan, Christina Chen, Carole J. Lee, Randy Okamura, Sharon Chun, Georgian Heller, Dorice Murphy, Zoanne Harris, Claudia Viek, Bob Jimenez, Maggie Harren, Steve Arcelona, Pamela Lopez, Sulu Palega, Bob Price, Leonard Gordon, Isabel Montez, Clark Russell, Larry Jackson and Idaree Westbrook.

POLICE EXAM STREAMLINED

By RICHARD SPRINGER

Faced with recent court decisions and lawsuits over the small representation of minorities on the San Francisco Police Department, Civil Service has dropped height, weight and sex requirements for the new exam for police officer.

Police brass are unhappy with the changes designed to bring more minorities into the police department, and they are claiming standards will be lowered.

"Opening the ranks like this is against the best interests of the citizens of San Francisco," says Supervising Captain Jeremiah Taylor. "It will reduce the quality and the amount of police protection afforded to our citizens."

"As far as I can see," adds Captain Charles Barca, chief of inspectors, "the only benefit of a 5-foot policeman would be for undercover work."

ATHLETIC TEST

Civil Service General Manager Bernard Orsi disagrees. "If a five-foot, two-inch guy can pass the physical, no one is going to be embarrassed to have him as a policeman." Candidates must pass a rigid athletic test devised for Civil Service by Frank Verducci, chairman of the men's physical education department at San Francisco State.

"He rode with patrol cars and watched policemen as they worked," said Orsi. "This test is very rigorous, but it's the result of thorough analysis of the physical requirement of the job and should be job-related."

Applications for police officer began being accepted last Wednesday and the last date for submission is November 30. A 500-point written exam will be given in December and those who pass will be eligible to take a non-scoring qualifying oral exam and then the 500-point athletic test.

WRITTEN EXAM

According to Gerald Rothman of Civil Service, SFPD brass and the Police Officers Association felt that since there was a lack of standardization in the new test, the written should definitely be graded. Orsi had previously announced that the written would be qualifying and the oral would be worth 500 points. Candidates will now be ranked on a curve basis on the written.

Another major change that could greatly improve the chances for minorities to gain entry into the SFPD involves the residency requirement. The requirement has been narrowed from 11 Western states to the 9 Bay Area counties. If Orsi decides that there are enough applicants, he could narrow it further to San Francisco residents only. According to Orsi's assistant, Rothman, out of 5000 persons who have expressed an interest in the exam, about two-thirds are residents of the nine Bay Area counties.

A candidate's job record is no longer given large weight in the exam.

LEARN JAPANESE AT PRESBY CHURCH

A new beginning Japanese class will be formed at the United Presbyterian Church, 925 Stockton St. Class will meet every Saturday afternoon at 1 p.m. for three months.

Persons interested may contact Rev. David Peng of the church for additional information.

STONE RUBBINGS DISPLAYED IN N.Y.

NEW YORK — An exhibition of stone rubbings of ancient Chinese bas-reliefs is being held at the Chinese Cultural Center, 159 Lexington Ave. here, from 10 a.m. to 6 p.m. daily through November 23.

On display are 24 rubbings in ink and color from bas-reliefs, some dating back to the Eastern Han Dynasty and others to the Northern Wei Dynasty. The rubbings were made from the original stone slabs and tiles built into the walls of mortuary chambers.

The art of stone rubbing developed in China as early as the T'ang and Sung dynasties. It was perfected and gained immense popularity during the reigns of emperors Ch'ien-lung, Chia-ch'ing and Tao-kuang of the Ch'ing Dynasty. Stone rubbing has become a collector's hobby and a key to understanding past Chinese history and culture.

CHINESE REPUBLICANS BACK NIXON AND FORD

Members of the California Chinese-American Republican Association voted to send letters of support to President Nixon and Congressman Gerald Ford at their monthly meeting November 14.

Attending this meeting were Dr. T. Kong Lee, Dr. Dennis Wong, L. Hem Locke, Agnes I Chan, Charles S. Lee, John Lee and others.

HONG KONG TRADE DECREASES SHARPLY

HONG KONG — The upward trend of late October in Hong Kong's trading market dropped sharply the beginning of November. Between October 31 and November 7, the Hang Seng index was cut by 53.34 points to 578.65.

Economists say the swinging from recovery to slump to recovery again will stabilize when overseas interest returns and the money situation is relieved.

RECRUITER

(Continued from page 1)

would apply equally to men and women and that all applicants would have to pass every part of the exam, including lifting a 150-pound sandbag, lifting 50-pound dumbbells in each hand, and doing numerous push-ups. None of the women in the program can accomplish these tasks at this time. Dangerfield hopes for a last-minute reprieve or an easing of these requirements. Tse says many of the women were ready to quit when the qualifications for the exam were made public.

TSE BACKED

Officer Fred Lau states he had a lot of faith in the program in the beginning, but has lost confidence in it. Both Lau and Inspector Herb Lee back Tse and feel he was right to resign. Lau admits he is spread too thin and just hasn't been able to give enough time to the program. "I don't think he (Tse) should stay in the program with these pressures," says Lau. "There is no way I could give up what I'm doing now. None of the Asian officers has put in any time in the program." There are only five Chinese in the 1900-strong SFPD.

Dangerfield has already hired another recruiter, Larry Wong, to replace Tse. The program is funded for one year, and candidates will be preparing for exams that will be given to determine priority for hiring of police officers. Dangerfield feels his graduates will have an excellent chance of passing the written exam since they will have already scored high on his state aptitude screening test.

There are about 16 Asians out of 66 in his current class. Another minority training program funded by Model Cities and the California Council for Criminal Justice is administrated by Inspector Beckum. Over 100 Asians have been involved with this course.

THE HERRMANNS

the Complete Department Store for Children

2555 Taylor Street, San Francisco 771-2222
2 Westlake Mall, Daly City 992-0500

BABY NEWS

CLOTHING for INFANTS and CHILDREN thru SIZE 14
CHILDREN'S FURNITURE, LAYETTE ITEMS, TOYS, etc.

YOUTH BED
A STURDY YOUTH BED WITH REMOVABLE SIDES · VARIOUS FINISHES AVAILABLE 42.98

YOUTH BED MATTRESS
QUALITY 33"x66" 35.98

PACIFIC TRAIL JACKETS FOR BOYS AND GIRLS

PRICES FROM:
$14.00

四海酒家

FOUR SEAS

SPECIALIZING IN GOURMET CUISINE FROM CHINA

HOME OF THE ORIGINAL "8 IMMORTALS" COCKTAIL LOUNGE

ONE OF CHINATOWN'S MOST ELEGANT RESTAURANTS

LUNCHEON • DINNER • BANQUETS • BUFFETS 10-700

MON. THRU FRI. 12 Noon to 11:20 P.M.

397-5577

SAT. & SUN. 5 P.M. to 11:20 P.M.

731 GRANT AVE.
STREET LEVEL ENTRANCE – 28 WAVERLY PL.

CLASSIFIED

50¢ a line per week, 2 lines minimum (26 letters and spaces per line). Correct payment must accompany ad. Send to East/West, 758 Commercial St., San Francisco, CA 94108.

RE-PLANT MANAGER
Immediate opening available for industrial medical compressed gas manager experienced in the manufacturing, packaging and distribution of industrial medical products. Must be high school graduate having mechanical aptitude. Salary commensurate with ability. Equal Opportunity Employer. Send resume and salary desired to: Liquid Carbonic, 767 Industrial Road, San Carlos, CA 94070.

SALES REPRESENTATIVE
Immediate opening for experienced industrial-specialty gas sale representative for South Peninsula and Monterey Bay area. Must have a minimum 2 yrs. college or equivalent with chemistry background. College graduate preferred. Equal Opportunity Employer. Send resume and salary desired to: Liquid Carbonic, 767 Industrial Road, San Carlos, CA 94070.

RESIDENT MANAGER, preferably a mature settled couple, to live on site and manage 48 units of moderate-to-low income apartments for elderly located at 211 Eighth St., Oakland. Husband may work outside; must be able to converse in both English and Chinese. Salary $150 + 1-bedroom apartment, utilities included. 863-9314.

OAKLAND-SKYLINE
1965 custom built rancher, spacious, 3 bedrs., 2 bath, huge living room/family room. Fantastic view + many features, finest location and schools. Call Mr. Chang, 530-2560 or 531-9721.

MINI RADAR siren burglar alarm. $2.50 ppd. Wayne and Wins Co., Q4A, 942 Jackson St., S.F.

SALES—I need help in insur. bus. Duties varied and interesting. Call Mr. Lau, 928-3866.

MEDIA

(continued from page 3)

ial problems." Juvenile delinquen-
y, heretofore unheard of in China-
own, exploded with a vengeance.
The media were quick to capital-
ze on the change of Chinatown's
omplexion. A number of muck-
aking journalists sought to crack
he lid of crime open in Chinatown
y exploiting the recent rash of
nurders in sensationalistic head-
ines. Immigration was, invariably,
lamed as the root cause of China-
own's sudden crisis. The media
nade an about-face that was to
nark the end of a quiet era and
he beginning of a tumultuous one.
What eluded the media and, per-
aps, the entire public was the
act that the groundwork of China-
own's impending crisis was laid
ears before—the result of Ameri-
a's benign neglect. American soci-
ty has played a dominant role in
haping Chinatown's history
—from the lonely bachelor days
of gold-digging and track-laying in
a hostile and racist country—
from the silent years of the re-
pressed suffering of separated fam-
lies and broken dreams—to the
chaotic ghetto that is Chinatown
today.

SOCIAL CONDITIONS

Chinatown is not a pretty place behind closed doors. It never was. The recent murders of the last three years are but a reflection of anomalous conditions existing throughout American society. Chinatown, like any other community, does not exist in a vacuum, isolated from its dominant society. Youth gangs are a part of the American pop culture, so their existence in Chinatown should not be so strange to the American public.

Many teenage boys lacking effective education and mastery of the English language have a choice of either working as dishwashers at 75 cents an hour for ten hours a week in Chinatown, or working as "look-see" boys for gambling dens and other rackets at almost 200 dollars a week. The American job market has no place for them and the Chinatown job market is glutted anyway.

The "look-see" boys are only protecting a demand supplied by people who want gambling, prostitution, and drugs, a demand exploited by self-seeking business racketeers and politicians who thrive on its profits. As long as there is a demand for such things and as long as these institutions are not legalized and controlled on a government level, there will always be illegal operators and their bodyguards.

At the same time, journalists who refuse to grasp the complexities or subtleties of this unique Chinese community and its people will continue to distort and lie. Chinese will remain the victims of much misunderstanding and discrimination as long as the irresponsible, paper-peddling mentality of the American media continues to perpetrate the myths that stifle Chinese-Americans. Substituting one myth for another is an even greater disservice. Until there prevails a responsible and sensitive understanding of Chinatown and Chinese, the "Wall of Silence" will remain ironclad to outsiders—myself included.

events

THURS., NOV. 22, 1-6 P.M.
Chinatown-North Beach Area Youth Council Thanksgiving dinner for the elderly at Old St. Mary's Church Auditorium, 660 California St. Free.

FRI., NOV. 23, 6:30 P.M.
The Chinese Chapter of the California Alumni Association UC-Stanford Big Game Dinner/Dance at Joe Jung's Restaurant, 881 Clay St. Contact George Q. Woo, 550 18th Ave., S.F., 751-7103. $7.50 per person.

FRI., NOV. 23, 7 P.M.
SAT. & SUN., NOV. 24 & 25, 3 & 7 P.M.
Films: Felix Greene's "8 or 9 in the Morning," "The Cock Crows at Midnight," and "Hsui-lin's Diary," at Asian Community Center, 846 Kearny St. (397-0629).

SAT. & SUN., NOV. 24 & 25
Sixth International Wine Tasting Festival at the Hall of Flowers. Red and white wines from China featured. $3 tickets at Aid Retarded Children, 566-3022, or at box offices at Macy's San Francisco, Roos/Atkins stores and the Downtown Center Box Office. Proceeds to San Francisco Aid to Retarded Children.

SUN., NOV. 25, 2:30 P.M.
Them You Will Know—Children's Voices and Movements," a dance/poetry program at Oceanview Playground, Capitol Ave. and Montana St. Sponsored by S.F. Recreation and Park Department. Free.

TUES., NOV. 27, 11 A.M. 8 P.M.
Film: "Orchids and My Love" at City College of San Francisco in E-101. English subtitles. Free.

From left to right, Susan Chesebro, Vintage High School, Napa; Randy Christensen, De Anza College, Cupertino, Suzanne Joe, KRON-TV; and Dr. E. James Lieberman, American Public Health Association, discuss the "sexual revolution" on Channel 4's "Youth Inquires" show Saturday, Nov. 24, at 3 p.m. "Newswatch" reporter Suzanne Joe is the new moderator of "Youth Inquires," now in its seventh year of programming.

ST. MARY'S INITIATES FREE, LOW-COST MEALS

A free or reduced-price meal policy for school children unable to pay the full price of meals is now being initiated at St. Mary's Chinese School. The meals are served in schools under the National School Lunch and Breakfast programs.

Family size and maximum income criteria used in determining eligibility are:

- Free meals: 1—$228, 2—$300, 3—$372, and 4—443.
- Reduced price meals: 1—$229 to $273, 2—$301 to $360; 3—$373 to $447, and 4—$444 to $532.

Under the operation of the Child Feeding Programs, no child will be discriminated against because of race, sex, color, or national origin. The director will review applications and determine eligibility. If a parent is dissatisfied with the ruling, he may contact John McArdle, coordinator, at 902 Stockton St., for a special hearing.

All information provided on the application will be kept confidential and will be used only for the purpose of determining eligibility.

DEMOS ASK LAWMAKERS TO PROBE YOUNGER

The Chinese American Democratic Club, Inc., has asked a flock of state legislators to investigate California attorney general Evelle Younger's report "Triad: Mafia of the Far East."

The CADC has called on senators Milton Marks and George Moxcone, assemblymen Willie Brown, John Burton, Leo McCarthy, and John Foran, and assemblywoman March Fong to investigate the possible violations of the civil rights of all Chinese Americans and the possible improper use of public funds in the research of data, and has demanded a retraction and an official apology from the attorney general.

"Had this piece of diatribe been written by some known crackpots, it would not have deserved the dignity of a rebuttal," said CADC spokesman L. Ling-chi Wang. "However, since it came from the office of the State's highest law-enforcement agent, and (since) it has been disseminated statewide among all local law-enforcement agencies as an authoritative and authentic piece of research, we have no recourse but to denounce it publicly and to urge a full investigation on it."

OVER 150 ATTEND PHILADELPHIA MEET

PHILADELPHIA — Over 150 delegates attended the Asian American Council of Greater Philadelphia (AACGP) conference November 10. The keynote address was "When Is a Minority Not a Minority," by author Betty Lee Sung.

AACGP was organized in August 1972 in response to problems presented at the 1971 White House Congerence on Aging and the 1972 Asian Conference sponsored by the National Institute of Mental Health.

CHINA GRANTS MORE LEGAL EMIGRATION

HONG KONG — China is granting more legal exit visas than at any time since 1949, say Hong Kong immigration officials. Since January 1, 1973, more than 46,000 Chinese have crossed the border into Hong Kong, creating a serious housing and welfare problem in that already overcrowded city.

Hong Kong officials say that a large percentage of the recent emigrants are overseas Chinese from Indonesia, Malaysia, Cambodia and South Vietnam who returned to China in the 1960's.

FREE GAME
Try Bowling
10 a.m. to Midnight
One per person per day.
Bring this Ad to
DOWNTOWN BOWL
Jones & Eddy, San Francisco

NOW thru December 23
Thoroughbred RACING
Wednesdays thru SUNDAYS
FIRST RACE 12:30 P.M.
DAILY DOUBLE 1st & 2nd RACES
EXACTA 5th, 7th & 9th RACES
BAY MEADOWS
SAN MATEO 345-1661

WITH THIS COUPON
AUTOMATIC TRANSMISSION TUNE-UP SPECIAL
Includes:
1. ROAD TEST
2. ADJUST BANDS
3. ADJUST LINKAGE
4. CLEAN FILTER
5. NEW FLUID
6. NEW PAN GASKET
7. ADJ. THROTTLE PRESS
8. FINAL ROAD TEST
9.50
CALL FOR APPOINTMENT — 929-1336
GUARDIAN TRANSMISSION SPECIALIST
2470 CALIFORNIA & STEINER ST. S.F.

中華藥房
CHINA PHARMACY
PRESCRIPTION SPECIALISTS
1035 GRANT AVENUE
SAN FRANCISCO 11, CALIF.
YUKON 2-2197

Authentic Peking Cuisine
"ABSOLUTELY FIRST-RATE CREATIONS"
- Jack Sheldon's
PRIVATE GUIDE TO RESTAURANTS
IN THE HEART OF CHINATOWN
150 WAVERLY PLACE STREET OF THE CHINESE TEMPLES
鍋貼
The Pot Sticker
397-9985
STOCKTON ST. CLAY ST. WAVERLY PLACE GRANT AVE. WASHINGTON ST.
REASONABLE PRICES
LUNCH & DINNER
OPEN DAILY 11:30 AM TO 10:00 PM

(Connie Hwang photo)

華人控楊格

加州華裔社區代表在十一月十五日在聯邦初級法庭起訴州總檢查官楊格，指摘總檢查處曾編寫刊行一部名叫「東方嗎飛亞的三合會」冊子，分發全州警署，指華人是世界毒品市場裏潛伏着的危險一群，並把華人結義會社與黑社會活動連在一起，內容誇張籠統，盡誹謗華人之能事。此事月前由三藩市加州大學「鳳凰報」及東西報所揭發。（參閱十月十日東西報）

原告代表是華埠青年服務中心主任黃美生，卜技利女參事李英，新移民服務中心等，並得加州下議員尊波頓，偉利白朗，加大亞洲研究系等五十九個支持者。另印有一個三十七頁的「反駁報告」，除詳述三合會歷史背景，統計數字外，更有楊格氏的履歷。

這起訴要求楊格立即查封這冊子，並公佈向各界更正，更要求總檢察處擬定計劃以協助全州司法人員認眞研究少數民族問題，以免此類歧視華人事件的重演。

奉獻

與其說「犧牲」不如強調「奉獻」。兩者同具捨己的意味，但「奉獻」一詞給人的感覺，不單較爲平和，而且顯得平凡與平實。犧牲往往是激情的產物，一種奮不顧身的捨己行動，具有急遽強烈的力量。而奉獻却是緩和而持續的行爲；盡己所能，竭己所有，日積月累地服務；它可以利人而不一定損己。犧牲可以造成驚天地泣鬼神的壯舉；而奉獻恰像源遠流長的江河，可利用爲灌溉或發電，綿延不絕，產生影响與力量。爲國家民族奮鬥犧牲的烈士，都是英雄豪傑，非常人之所能企及；但匹夫匹婦却可以對社會人羣，努力奉獻，有一分熱放一分光。

奉獻與犧牲同源於人性中深厚的愛，而顯現爲利他性的擴充。因而奉獻者卽是對人生現實具摯烈愛心的人；所以，他不憂一己之力的微弱，而担憂服務績效之不能普遍深入；他不單要求自己努力不懈，並企望更多的人服務貢獻。他胸懷坦蕩，卽使人人不爲我，我也要專心誠意地爲人人。如奉獻的精神發揚光大，則世間溫情洋溢，處處映照着人性的光輝。

（芝蘭）

國民儲蓄貸款會
華埠分行
CITIZENS SAVINGS AND LOAN ASSOCIATION
ESTABLISHED 1925
920 GRANT AVENUE, SAN FRANCISCO, CALIF. 94108 Phone 982-4900
INSURED

存款達一千五百元
銀行支票戶口免費

業務：歡迎儲蓄義務代客估價樓業
保險：每個儲蓄戶口保險至弍萬元
優待：拾日以前存款由壹日起計息
利率：活期儲蓄最新利率五厘二五
儲券：壹千元以上九十日五厘七五
極好：壹千元以上壹年期者六厘半
最好：壹千元以上四年給息七厘半
更好：壹千元以上兩年半六厘七五
服務：新型設備代收本市水電煤費
出納：操粵滬國語及四邑等處方言

副總經理兼華埠分行經理 駱來添敬啓

L. Hem Lock, Vice President & Branch Manager
電話：986-2289 三藩市總行：孖結街七〇〇號

台中校友會繼續辦理同學登記
登記處國民西園雙喜襟海人報
台中校友會啓

美國銀行

本行資產雄厚信譽昭著
分行仟餘間遍設加省及
世界各大城市經營銀行
一切業務僑胞光顧無任
歡迎

美國銀行 三藩市華埠分行 萬華大厦分行

BANK OF AMERICA
National Trust & Savings Association · Member FDIC

美國三藩市

本樓餐廳華麗堂皇。有冷暖氣調節設備。座位舒適。二樓可容一百一十餘席。樓下酒吧。廂房散座。壽筵喜酌大小筵席。僑胞惠顧。無任歡迎。

FAR EAST CAFE
631 Grant Avenue
San Francisco, Calif. 94108
982—3245

伍兆濂競選失敗

太平洋公民報 濱中作 禾生譯

（華裔伍兆濂競選西雅圖市長初選勝利，但複選失敗。華文報章對此事報導不詳，只有日裔刊物「太平洋公民」有一篇長文報導。東西報現譯出供讀者參考。此文中對伍氏有主觀批評的詞句，我們沒有多大的刪改。如有與事實不符之處，歡迎伍氏來信指正。）

本月六日的市長競選，競爭十分劇烈，西雅圖的市議會主席伍兆濂雖獲得百分之四十八的選票，仍不能獲選爲美國的第一位華裔市長。

投票結果：現任市長歐文獲得九萬六百二十九票，伍氏得八萬四千二百零二票，以六千四百票之差而落選。

在九月的初選時他曾以一萬二千票領先。這位前市議會主席與現任市長歐文在電視上辯論時表現不佳，現任市長則能言善辯，口若懸河，應對如流，滔滔不絕，而伍氏却期期艾艾，欲語還休，相顯失色，不少觀衆認爲他的言辭呆板乏味，對政敵作一而再，再而三同樣的指摘。

（競選前的一週）當城市品行委員會證明伍氏任內行爲清白的時候，他將自己表現爲一個善良的，熱心公益的，可靠的美籍華裔和可取代歐文的職位的人。但他還是失敗了。這可能是因爲他接納了他的宣傳人員史旦的建議，在公開辯論時他採取低調態度去攻擊他的政敵，而現任市長却無情地指控伍氏是一「消極主義者」。

在選舉的當晚，雖然只計算了百分之八的選票，歐文已經領先，他對電台記者說上幾次的公開辯論使他鋒芒畢露，勝券穩操，自謂能言善辯，是一老練的政治家。

西雅圖亞加斯週報在競選後認爲伍氏本有甚高的成功機會但却自招失敗，該報贊助歐文因他有好的改績。

歐文的政治形勢在最後數週越來越强，他能配合時間發表政見又得到一位甚得民望的積臣參議員蒞臨西雅圖替他助選，所以聲名日盛。

歐文身爲市長，當可利用其職權，參加各收宣傳之效，如將羅頓堡一部分開放爲市立公園，將已廢棄的聯合車站改建爲公共汽車站，代表市民向聯邦政府抗議，反對在華盛頓湖重開沙點海軍航空站。在九月四日，即選舉的前兩天，他亦成功地解決了西雅圖學校管理員的罷工工潮，解除各校在九月五日被關閉的威脅。這些都是他勤政愛民的政績。

歐文之名常見於報上的頭條新聞，使人認爲他乃一有雄才大略之市長，西雅圖的知識郵報亦大力支持他。伍氏雖得到西雅圖時報的贊助，但在競選的最後數週他的消息仍甚少在報章的首頁出現，缺少文字宣傳亦是他失敗的原因之一。

伍氏知道大勢已去之後，便對電台記者說：「多談無益，事已至此，無可奉告。」

現在他準備回到他的律師事務所去，繼續執行私人律師的職務。

他還有政治的野心嗎？經過這次失敗之後，他已獲得了保費的經驗和支持他的朋友，所以下次他捲土重來，東山復出的時候，他的成功機會當會更高。

短聞

＊寄聖誕郵件提早

由於能源缺乏，郵局促各界提早寄聖誕賀卡。郵局說，國內第一類郵件截止期原定十二月十五日，現提前到十二月八日。美國境內的聖誕航空包裹及信件，應在十二月十五日以前交郵，而非廿一日。

＊三藩市高租

據灣區聯合管理協會之報告：三藩市有九萬二千居民，付出高租，在全美三十個大城市中，若以居民收入，以四分一作屋租計算，僅美亞美及紐厄兩市居民。而三藩市屋宇之水喉系統，則爲三十個大城市中之最壞者。

三藩市房荒現象亦甚嚴重，重建局認爲本市尚欠五萬六千四百柏文和一萬零一百家屋宇。

＊英語中心遷址

華埠北岸區英語中心遷址，新址爲都板街六一五號四樓云。

＊華裔共和黨支持尼克遜

加州華裔共和黨聯合會十四日月會中通過議案㈠繼續熱烈支持總統及福特議員任副總統職，㈡發動徵求新會員。到有駱來添，陳桂霖，李松光，陳定，李光琛，黃錫倫，黃子雲，李啓行等數十人。

＊正法大會

佛禪會定二十五日下午二時半開正法大會，由馬賓琪、馮善敦演講，另有歌詩演唱云。

＊市府聘打字員

三藩市公務委員會，現在接受打字員（月薪五八一元），及上級打字員（月薪六三三九元），申請書，須要條件如下：

打字員：一、高中畢業，二、一年寫字樓工作，或九個月寫字樓工作，或二年大學（即六十學分），三、每分鐘打四十五字。

上級打字員：須三年打字工作經驗。

有意申請者，請立刻到市政廳，五二E號房申請，可能隨時截止接受。

＊三藩市段快車乘客比屋崙多

三藩市至地利雪地一段之快車，自通車以來，乘客異常擁擠。每日經常開動四列車卡，由於乘客衆多，現在每列快車，須使用六七個卡車，方能應付。

＊快車影響巴士

自從灣區迅速交通系統，三藩市至地利雪地段通車以來，本市之公共巴士生意，大受影響。據本市公共交通委員會發言人宣稱，與快車路綫平行的八條巴士路綫，每日損失總達四千五百元之多。

信託儲蓄貸欵會 華埠分行

孟子曰。「魚我所欲也。熊掌亦我所欲也。二者不可得兼。舍魚而取熊掌者也。」

今之理財家即曰。「儲貸會利息高。我所欲也。銀行可簽支票。亦我所欲也。二者不可得兼。舍誰而取誰焉？」

信託儲貸會可解決此問題。凡有式千五百元存欵者可開支票戶口。自簽支票。不論多少。一切免費。

同時式千五百元之支戶。一律贈用保管箱。

營業時間 由上午九時至下午四時 星期五上午九時至六時……

副總經理 兼分行經理 胡國良 謹啓

▲電話：九八式式零三四

FIDELITY SAVINGS AND LOAN ASSOCIATION

CHINATOWN BRANCH

845 GRANT AVENUE

Telephone: 982-2034

Hours: 9-4 Mon.–Thur., 9-6 Fri.

K. L. Woo, Vice President & Manager

西遊記（精）二元

紅樓夢（精裝）二元

水滸（精）二元

郵費每本二角半 東西報

EAST WEST BOOK SERVICE
758 COMMERCIAL STREET
SAN FRANCISCO, CALIF. 94108

換文行
F.S. LOUIE & CO
2423 FOURTH ST.
Berkeley, Calif. 94710
Complete Restaurant Dishes
Tel. 843-2824 534-1101

專售 厚身 餐館碗碟

不銹鋼 長碟圓碟 有均

現貨齊備 全美批發

(Connie Hwang photo)

東西報 中華民國六十二年（一九七三）十一月廿一日

市參事競選

三藩市市選結果（前五名入選）

市參議員	華埠票數	全市票數
范士丹夫人	六四〇九	一一八〇〇一
巴巴志拉打	五三一〇	一〇四〇七四
奈德	五一七四	一〇三六二〇
譚馬拉士	四六四九	九四一二二
溫保路丁根	四一五七	九〇四二四
嚴泮欣	四四〇五	八五三七七
摩理遜	四〇二三	八四八六七

提案

	華埠贊成	華埠反對
州1（稅項支出限制）	三六八三	五〇一九
市A（學校公債）	六五二六	二四〇六
市B（托兒公債）	六三六四	二四九八
市G（房屋修理）	五一二二	二九七四
市K（分區選市參議）	二八四三	五二九七
市M（托兒政策）	四五七四	三六三九

東華醫院通過興建門診中心

本月東華醫院，以九票贊成—五票反對—一票棄權票，通過興建門診設置的提案。這個新增設置將是「近鄰健康中心」的一部份，記得年初董事會一致通過撥一萬五千元來作初步研究時曾發生辯論。實際上，這次投票係東華醫院向政府申明，他們仍舊承諾那計劃，保能受取八十七萬餘元的希路—波頓捐款，又可能得百分之三低息借款達二百四十一萬餘元。主要部份包括五層建築物，兩層作醫生診所，三層作其他醫療設備地方，例如，X光實驗室和物理治療等。社區內醫生可以組織起來，入內設所及派員擔當輔助醫療工作，這都歸東華醫院監督。此新猷可能使舊院的六十個不合格病床，不致在以後十年，因陳舊而被政府關閉，院當局透露這希絡波頓一九七二年十月的撥款，如現在不力爭，將成泡影了。

據查希絡波頓捐款始於一九四六年，以應付人口激增，以建築留醫院或修建舊院，國會撥巨款規定酌合計劃，邦州各付建築費三分之一，醫院付三分之一，但東華醫院行動太慢，又因一九六八年才被承認合格，因無所獲，至一九七〇年，聯邦政府示意，倒卸舊樓換新，恐不可能，而建築趨勢，會向門診設置一方面走，可是要符合波頓案條件，又非組成醫生住客公會不可。一位醫生說：有了新院，不特X光室現代化，而且完備的華埠健康中心也無形中實現了三分之一。將來另建東華醫院也比較容易。

中華會館及寧陽主席朱榮業投反對票，他說並不反對醫院的改建，但說這計劃推行過遠，恐防新建設備入息未能彌補建築費用，故此醫院有負債可能。

推動計劃的人士，已盡力努力，認為這是一件極有意義的措施。當然，此事成敗，還在候華埠居民熱誠接受和擁護，在現階段，唯有寄望於建築師規劃，和承建商投標，總在一九七四年七月前呈交政府，如沒有意外阻滯，這新中心，可在十八到廿四個月內完工。

東華醫院下週六表揚余南庚醫生

東華醫院將於十二月一日星期六晚八時在皇后酒家公讌褒揚美國心臟協會主席余南庚醫學博士。余醫生將獲東華醫院第一屆獎狀，以表揚他對醫學及醫科教育的貢獻，及對社區服務的熱誠。

余醫生現為紐約州羅契斯特大學特座教授及附屬醫院心病科主任，亦為心臟學報、心電圖學報編輯委員及心臟學進展學報編輯，他是美國醫學界公認的心臟病權威。

余醫生原籍江西，於一九三九年以首名最優異成績畢業於國立上海醫學院，四五至四七年被選為中英庚款保送留學英國，在英國高級醫學研究院，倫敦熱帶病理學院及愛丁堡醫學研究院深造。

同日下午六時，余醫生將發表東華醫院第一屆醫學學術演講，其主題將為急性心肌肉栓塞症的處理。欲參加該晚節目者請向東華醫院院務主任楊昌傑訂座（九八二二四〇〇）。

短聞

＊四項修改移民案

美國國會上議員廊友良及下議員波頓，先後於月前分向上下兩院，提出有關移民法案多種建議，修改現行移民法中含有歧視之條例主張：一、凡曾買假紙或曾誓假願，而經坦白公民之成年已婚子女，兄弟及父母，均得申請來美團聚。二、享有永久居留權之外僑，得以申請其父母兄弟來美團聚。三、一九六五年十月三日以前入境者，有權申請改變居留身份。四、凡年逾五十歲而入籍者，得免英文考試等。

全美華人福利總會，以該項法案均對華人有利，特分請各地支分會及委員，積極展開國民外交工作，敦請當地之國會上下兩院議員，在將來討論該項法案仗義執言，促其通過。

＊西廚班開始招生

華埠西廚訓練班，第三屆學員將於本月底畢業，第四屆訓練班，亦將於十二月初開課，目前已開始招收學員，凡有興趣者，請到襟馬愼街六六一號加省人力發展中心詢問。

該班為華埠訓練烹飪專門人才，及就業機會而設，捐助該班者，即為華人社會增進福利，同時又可獲免稅機會，各界人士，如欲捐助該班經費者，請將支票逕交三藩市跑華街一四五〇號華埠西廚訓練班收。

＊黃綫違法車倍罰

本市警局為加緊取締汽車違法停泊黃色貨車泊車區起見，特將罰款自十元，增加一倍，此措施在求取締貨車雙重泊車，今後交通警察當加緊巡查，務求杜絕非法泊車於黃色停車區，並定明年三月發生效力。

＊東方功夫觀摩團

美國舊金山中國功夫雜誌社，最近致函台北市國術會理事長黃善德表示：目前美國社會對中國武術的精奧神奇很感興趣，美國人練習中國功夫的也與日俱增，該社為瞭解中國功夫的眞諦，將挑選精練中國功夫的選手卅餘人，組成東方功夫觀摩團，並定明年三月廿一日抵台。

台北市國術會已正式函覆舊金山功夫雜誌社，表示接受這一項友誼觀摩賽。並將代為安排訪問國內各派拳館。

＊週末電影

英作家格林氏近在中國拍攝之「早晨八九點鐘的太陽」及動畫片「夜半鷄啼」、「小林日記」將在二十三日七時，廿四日廿五日三及七時在乾尼街八四六號亞洲人民聯合中心放映。

＊批准增收煤氣費

加省公用委員會近批准太平洋煤電公司，每年增加天燃煤氣收費八百五十萬元，該公司稱加費之後，用戶每月帳單平均約增八仙，屆時三藩市平均用戶每月總共交費約十元，發言人稱：新收費額立即發生效力，此次增加費用，以抵消埃巴素天燃煤氣公司加價。

國安銀行
汎美金字塔分行
全省三藩市孟金街六百六十號 聯邦存款保險公會會員
行餘十六。電話：九八三五八八
本行經營下列業務：
商業及儲蓄存欵
樓業按揭欵
投資用借信託欵
汽車貸款單滙欵
各國電滙票
信用信滙及滙票
安全保險箱
旅行支票
私人支票
▲諸君惠顧無任歡迎
CROCKER BANK
Member FDIC
More Than 360 Offices Statewide
TRANSAMERICA PYRAMID OFFICE
600 Montgomery St. S. F. Calif. 94111
Phone: 983-2885

東西報 贈送親友名貴大方

金山客批世情

＊蛇蝎美人

三藩市北海岸一舞孃，自埋地下六尺，與蛇爲伍，願保持卅天紀錄。

金山客曰：「蛇蝎美人」，此之謂歟？

＊恐慌

日本家庭主婦恐廁紙斷絕供應引起漲價，大排長龍搶購。

金山客曰：以多多銀紙換少許廁紙，確屬駭人之事也。

＊低薪之人

據聯合國統計，全球有八億人每天平均工資僅爲三十仙美金。

金山客曰：可幸者此日入三十仙之八億人尚能生存世間，而美國最低工資時薪將爲二元，人民尚「苦口苦面」大嘆生活難！

＊有心人

科學家研究結果，吃人奶長大者較少患心臟病。

金山客曰：吃母乳者，屬有心人也。

＊火海蓮

南非一脫衣舞孃，解決罷工危機。

金山客曰：佛門有「解脫」，塵世亦有「解脫」，此姝「脫」而能「解」，亦「火海蓮」也。

得咳笑□□□ 現場錄音

重衰

甲婦：唉，我嘅男人又爛賭又爛飲，眞係冇佢修！

乙婦：我嘅男人又唔識得賭又唔識得飲唔係重慘！

甲婦：點解咁出奇喇？

乙婦：個衰佬梗係好賭又唔識得賭，逢賭必輸，好飲又唔識得飲，逢飲必醉。

岳母解夢

清代有一個婦人，很會解夢，生有兩個女兒，大女兒嫁給一個讀書人，小女兒尚未出嫁。一日，女壻要到京城去趕考。出發的頭一天晚上，女壻一連得了三個夢，不知是吉是凶，特地去請岳母解夢。恰巧岳母不在家，小姨說：「我也會解夢，你可以說出來，我替你解。」姐夫便把三個夢說出來，第一個是：「夢在高山上種田。」小姨解釋道：「高山上種田，十年九不收，靠不住的。」第二個是：「戴斗笠，又撐一把傘。」小姨解釋道：「這是表示何必多此一舉，不必上京去了。」第三個是：「與小姨背靠背睡着。」小姨說：「你想入非非，背道而行，那有希望。」姐夫聽了，垂頭喪氣而出，正走到門口，恰遇岳母歸來，岳母問他何故匆匆而去？他便把小姨四夢不祥的事告訴岳母，岳母說：「她年紀輕理解力有限，我替你再解一次，你把夢告訴我。」

啓事

美國近來白報紙缺少。本報承印公司這星期只能刊印十二頁。本報除將多篇文章縮印外，抽出若干廣告。謹此向讀者及廣告戶致歉。

菜單

法國有一家豪華餐廳，顧客在一個月之內，卽增加了一倍。原來是老闆在菜單上略施小計，便使生意興隆。

就走了過來，將兩份看來是完全相同的菜單，分別遞給男女兩位客人。

可是，給男的一份，寫的是眞實價錢，而給女客的一份，可就價錢高得驚人。

於是男的可以從容爲女友點菜，女的眼看男友一擲千金，毫無吝色，自然

乘七四七飛機返港
來回機票
特別平宜

▲歡迎東西報讀者乘搭，請先與本會負責人潘夫人或許先生約好時間安排旅程，電話七八一—三一九四。外埠請來函問詢。

華都影業公司發行新風格拳鬥動作片王
拾壹月八日全美首映
「除暴」
江彬 倉田保晤 主
唐沁（空手道四段）演
同場放映拳鬥鉅片
「奪命拳王」
張清清 江明 主演
下期萬王拳鬥片王
「雙龍出海」
陳星 王羽 主演

華都戲院
美國三藩市堅尼斯八二五號
825 Kearny St. Tel: 421-4824

世界戲院
WORLD THEATRE
644 Broadway, San Francisco
Phone: 982-6085
十一月二十二日起映
全部鑼鼓歌唱鉅片
全部伊士曼七彩
神洛
芳艷芬 半日安 劉克宣 任冰兒 任劍輝 許英秀 麥炳榮
同場加映
何非凡 紅線女 紫羅蓮 吳楚帆
成天偶佳成

SHAW SCOPE
大明星戲院
GREAT STAR THEATRE
636 JACKSON ST. SAN FRANCISCO
PHONE: 982-6644
十六日放映
獻同映場 THE DELINQUENT 英雄怨憤
王鍾 領銜主演
李麗貝 盧佟蒂
王樊光梅 迪林裕生
張徹 演導
洪治桂
蕩寇灘
陳觀泰 領銜主演
陳星 領銜主演
不日隆重獻映
獻同映場 SEXY GIRLS OF DANMARK 娃嬌麥丹
ADULT MOVIE 成人電影
李碧蕾 宗華
杜芙 菁
奧利蘇托夫 葉靈芝 領銜主演
呂奇 編導
兒童不宜
五枝紅杏
林嘉 金漢 領銜主演

(Connie Hwang photo)

BOARD OKAYS HOSPITAL EXPANSION

EAST WEST 東西報

THE CHINESE-AMERICAN JOURNAL • PUBLISHED WEDNESDAYS • VOLUME 7, NUMBER 46 • NOVEMBER 21, 1973 15 CENTS

十一月廿一日•第七卷第四六期•

POLICE EXAM STREAMLINED

能源危機日趨嚴重

政府籲請民間節省

尼克遜總統於十一月七日向全國人民籲請節省能源，他說：「美國可發展原子彈，可送人上月球，亦必會解決能源危機。」

能源危機之形成，本是世界性的問題，但在美國却特別顯得尖銳化，因爲美國人口僅佔全球百分之六，而能源之消耗量則佔全球三分之一。加以月前中東戰事影響，阿拉伯國家減少石油輸出，美國每日將少二百萬桶石油進口。所以本年冬季，美國能源缺少量將達百分之十至十七。

能源的消耗，當然以民間爲最大，因爲工廠使用能源是爲了生產，交通使用能源是爲了運輸，限制或節省能源會影響到國家的經濟發展，惟有民間的節省影響性不大，每一家庭稍爲樽節，便可渡過危機。

據估計，美國普通家庭每年應用能源—汽油，煤氣，電力，燃油等共費七百四十三元四角六分，這項消耗，已高出許多其他國家國民每年的平均收入，其間當然有許多是屬浪費的，所以如果每一家庭在行車，用煤電及對家具略作管制，每日可省回三百萬桶汽油，補償阿拉伯國家缺少進口量有餘。

美國人民因擁有汽車過多，消耗油量也以此爲甚，平均每一汽車每年耗油七百七十二加侖，美國共有九千七百萬部車每日在路上奔馳，其耗油量爲全國能源八分之一。

聯邦公民顧問委員會估計，如果每一汽車載三人上班及放工，減少空車來往，每年汽油可省百分之十五，以家庭而論，每年可省汽油四十八元及維持汽車費用一百七十二元。

一般有車階級其用車次數，一半以上是屬五里內的短程行駛，如能減少短程駛車，代以巴士，單車或步行，則每日全國可省油十萬桶。

大車耗油量亦重，美國標準車平均爲八百磅，如減一百磅則耗油量可減百分之一至百分之二，所以改用大車爲小車，每一家庭全年可省二百七十七加侖，若聯邦及各省推行減低公路行車最高時速爲五十里，并促請國民少用空車，則每日可省油達一百七十萬桶。

家庭內之空氣調節，所用能源爲數甚鉅，前聯邦內政部長夭奧謂美國人民在空氣調節方面所用之動能，較中國大陸全部經濟建設所用動能尤多。所以只要每一家庭在冬季把暖度減低三度，在夏季把冷度增高三度，則全國每日可省油五十五萬桶。

近年市面流行的新家庭用具，由於節省人工，却大量消耗能源。如即開即看之電視，用電較老式電視多百分之二十，自動溶冰之「冰箱」用電增百分之五十，自動清潔之新型爐頭，用電亦多百分之二十，所以若能略爲節制使用，是會減少許多能源的消耗的。

北京近批准數萬人離境

香港消息謂中國政府今年度正式批准數萬人民離境，此數量爲一九四九年來最多者。香港政府移民局亦承認本年度已有四萬六千餘華人持正式證件入境。政府官員對人口劇增而發生的居住、糧食、福利等問題表示憂慮。

這些數字並不包括「非正式」偷渡入境的難民。

政府官員說在這四萬餘到港人民中，大多數是在六十年代自星馬印尼越南等地回國的華僑。但對爲何中國政府突然批准大量人民出境一事，未能有詳盡解釋。

最近加拿大及澳洲總理訪華時都提出該國華裔有與在中國親屬團聚的要求。周恩來總理對此表示願意協助，但美國國務卿基辛格訪華時，未聞曾提出有關美籍華人親屬來美要求。

一項有意義的贈款

這星期四是感恩節，美國人民在這一個大節日裡，都回家與家人團聚。共享盛筵，謝神感恩。三藩市華埠北岸區青年協會會員知道華埠中單身老人特多，爲了在感恩節中對老人們特別照顧，將在該日下午一至六時在舊聖瑪利教堂樓下禮堂舉辦餐會，免費招待老年人。

信託儲蓄貸款會華埠分會職員爲了響應青年協會的敬老餐會，特將今年度籌備聖誕聯歡聚餐的全部款項捐出贊助這善舉。我們認爲這是一項極有意義的贈款。

華埠社區服務機構多有經費困難。我們不反對向外籌款，但如有來自社區內的款項，則更能表達我們愛護關懷社區問題之心。

我們希望華埠社團改變風氣，把重點放在實際工作上，而不在宴會吃喝上，把節約下來的金錢，拿出來多做社會福利工作。

青年協會會友和信託職員的服務社會精神，值得我們表揚和學效。

（劉池光）

Second Class Postage Paid at San Francisco, California
EAST/WEST
758 Commercial Street
San Francisco, Calif. 94108
Phone: 781-3194

PERIODICAL DEPT.
S F PUBLIC LIBRARY
CIVIC CENTER
S F CA 94102